



Distr.  
LIMITED

A/C.2/51/L.2  
17 October 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Организационные механизмы осуществления Глобальной программы  
действий по защите морской среды от наземной деятельности

Записка Секретариата

В своей резолюции 1996/1 от 11 июля 1996 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Организационные механизмы осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности". Ниже воспроизводится текст этого проекта резолюции.

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения Повестки дня на XXI век 1/, в частности на главы 17, 33, 34, 38 и другие соответствующие главы, и Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 2/,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/110 от 20 декабря 1995 года по докладу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой она одобрила, в частности, решение 18/31 Совета управляющих о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности,

---

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

2/ Там же, приложение I.

отмечая успешное завершение Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности, которая состоялась в Вашингтоне, О.К., 23 октября–3 ноября 1995 года,

рассмотрев Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от наземной деятельности 3/ и Глобальную программу действий по защите морской среды от наземной деятельности 4/, а также предложения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении организационных механизмов и осуществления Глобальной программы действий и соответствующие рекомендации Комиссии по устойчивому развитию,

1. одобряет Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от наземной деятельности и Глобальную программу действий по защите морской среды от наземной деятельности;

2. подчеркивает необходимость принятия государствами требуемых мер по осуществлению Глобальной программы действий на национальном и – в случае необходимости – региональном и международном уровнях;

3. подчеркивает также необходимость принятия государствами мер по официальному одобрению каждой компетентной международной организации тех частей Глобальной программы действий, которые имеют отношение к ее мандату, и уделения соответствующего внимания осуществлению Глобальной программы действий в рамках программы работы каждой из этих организаций;

4. подчеркивает далее необходимость принятия государствами таких мер на следующих сессиях директивных органов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международной морской организации, Международного агентства по атомной энергии, Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, а также в Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и соответствующих органах Международного валютного фонда и Всемирного банка, равно как и в других компетентных международных и региональных организациях, входящих и не входящих в систему Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает далее необходимость международного сотрудничества, как указано в разделах IV.A и V Глобальной программы действий, в областях укрепления потенциала, передачи технологии и сотрудничества, а также мобилизации финансовых ресурсов, включая помощь, в частности, в интересах развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств, и в этих целях призывает двусторонних доноров и международные, региональные и субрегиональные финансовые учреждения и механизмы, включая Глобальный экологический фонд, и другие компетентные учреждения, занимающиеся вопросами развития, и финансовые учреждения:

---

3/ А/51/116, приложение I, добавление II.

4/ Там же, приложение II.

a) обеспечить уделение надлежащего приоритетного внимания в своих программах проектам, направленным на осуществление Глобальной программы действий с учетом интересов конкретных стран;

b) содействовать укреплению потенциала в области подготовки и осуществления национальных программ и выявления путей и средств их финансирования;

c) укреплять координацию, с тем чтобы активизировать оказание финансовой и иной помощи;

6. предлагает неправительственным организациям и основным группам начать и активизировать реализацию мер по облегчению и содействию эффективному осуществлению Глобальной программы действий;

7. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить для рассмотрения Советом управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения по:

a) роли Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении Глобальной программы действий, включая соответствующую роль ее Программы по региональным морям и группы по пресноводным ресурсам;

b) механизмам секретариатского обеспечения Глобальной программы действий;

c) процедурам периодического межправительственного обзора хода осуществления Глобальной программы действий;

8. призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках имеющихся ресурсов с учетом добровольных взносов государств на эти цели, принять в срочном порядке меры по обеспечению учреждения и создания механизма обмена информацией, упомянутого в Глобальной программе действий, и просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить и представить Совету управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения, в частности, по:

a) учреждению межорганизационной группы для определения и базовой формы и структуры указателя данных центра обмена информацией и его связей с механизмами распространения информации;

b) средствам увязки деятельности межорганизационной группы с ведущейся в рамках системы Организации Объединенных Наций работой по выявлению соответствующих баз данных и обеспечению доступа к ним, а также по сопоставимости данных;

c) наброскам экспериментального проекта по разработке компонента данных центра обмена информацией по сточным водам, который должен быть осуществлен в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения;

9. призывает государства в связи с механизмом обмена информацией принять меры в директивных органах соответствующих межправительственных организаций и программ по обеспечению выполнения этими организациями и программами функций ведущих учреждений в деле координации разработки механизма обмена информацией применительно к следующим

категориям данных, которые приведены применительно к соответствующим организациям и/или программам, однако порядок перечисления которых не предполагает степени их важности:

- a) сточные воды - Всемирная организация здравоохранения;
- b) устойчивые органические загрязнители - Межорганизационная программа по рациональному использованию химических веществ, Международная программа по химической безопасности и Межправительственный форум по химической безопасности;
- c) тяжелые металлы - Организация Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Межорганизационной программой по рациональному использованию химических веществ;
- d) радиоактивные вещества - Международное агентство по атомной энергии;
- e) питательные вещества и сбор осадков - Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;
- f) масла (углеводороды) и мусор - Международная морская организация;
- g) изменения ландшафта, включая модификацию среды обитания и разрушение критически важных районов, - Организация Объединенных Наций по окружающей среде;

10. постановляет определить на своей специальной сессии, которая состоится в июне 1997 года в соответствии с ее резолюцией 50/113 от 20 декабря 1995 года, конкретные механизмы интеграции результатов периодических межправительственных обзоров, предусмотренных в пункте 7с выше, в будущую работу Комиссии по устойчивому развитию в связи с контролем за осуществлением Повестки дня на XXI век, в частности главы 17, и последующей деятельностью".

-----